



SPANISH TABLE

Diminutives



Common expressions with diminutives

Expressions	Translation	Example	Translation	Use
vaya teatrillo	what a show	<i>Vaya teatrillo el que hicieron los vecinos anoche.</i>	What a show the neighbors made last night!	As a pejorative form
qué carita	what a face	<i>Qué carita tienen después de trabajar toda la noche.</i>	What a face you have after you worked all night!	As a form of sarcasm
dame un momentito	give me a moment/second	<i>Dame un momentito para responder tu mensaje.</i>	Give me a second to reply to your message.	As a polite form/smaller size
está rubita	she is a blondie	<i>La bebé de Elisa está rubita.</i>	Elisa's baby is a blondie.	As a form of endearment
poquito a poquito	little by little	<i>Poquito a poquito te recuperarás</i>	Little by little you will feel better.	As a form of endearment
qué tardecita	what an afternoon	<i>Qué tardecita. No tuve tiempo de descansar.</i>	What an afternoon. I didn't have time to rest.	As a form of sarcasm
cuidadito con...	beware	<i>Cuidadito con llegar tarde a la clase.</i>	Beware of arriving late to class.	As a polite form
no (saber) nada	not to know anything	<i>No sé nada de lo que me estás preguntando.</i>	I don't know (absolutely) anything of what you're asking me.	To give a more precise meaning
todo	everything	<i>Sé todo sobre comprar en línea.</i>	I know (absolutely) everything about online shopping.	To give a more precise meaning
decir una mentirilla / mentirijilla	to tell a little lie	<i>Dije una mentirilla para no tener problemas.</i>	I told a little lie to avoid problems.	To downgrade importance
apenas	barely/recently or just	<i>Apenas logré terminar la tarea. / Apenas llegué.</i>	I barely finished the homework / I have just arrived.	To give a more precise meaning
ya casi	almost	<i>Ya casi termina mi turno.</i>	I'm almost done with my shift.	To give a more precise meaning
un sueñito	a nap	<i>Me voy a echar un sueñito.</i>	I'm going to take a nap.	As a form of endearment/smaller size
clarito	clearly	<i>Te escucho claro.</i>	I hear you clearly.	To highlight a characteristic
quedito	quietly	<i>Dilo quieto.</i>	Say it quietly.	As a polite form

LANGUAGE IS AN ADVENTURE

mangolanguages.com



Scan for more language learning & teaching content

